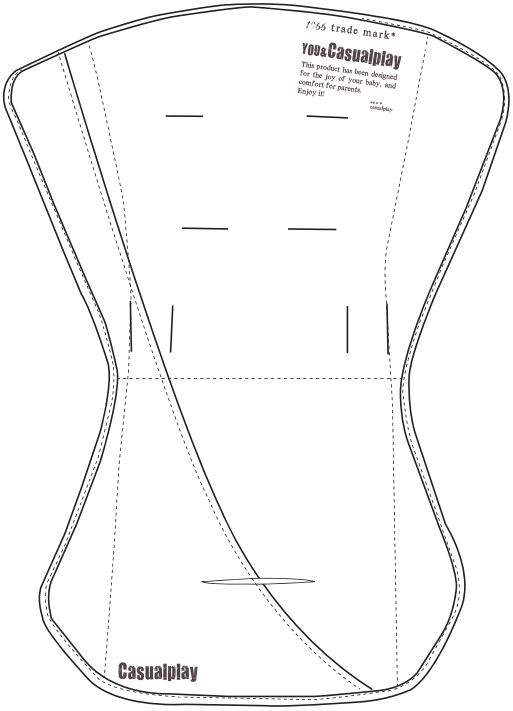
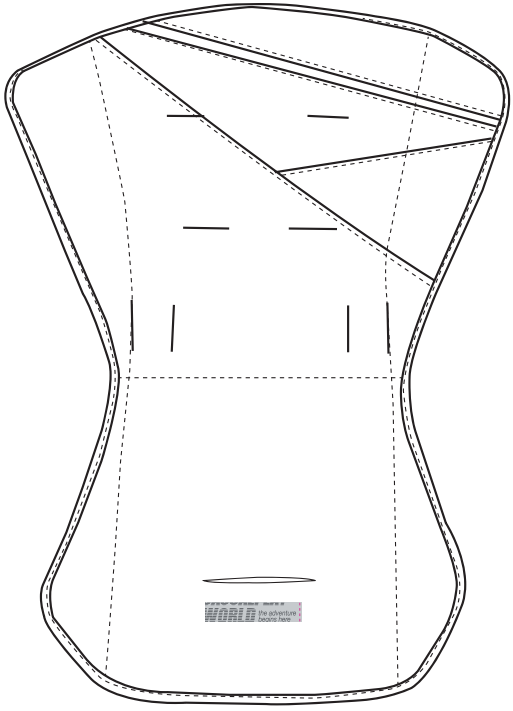
casualplay

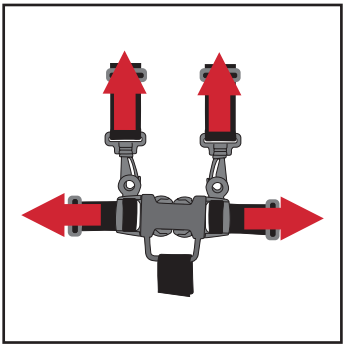
S-twinner - S4 pad


1966 trade mark*
YOU&Casualplay
This product has been designed for the joy of your baby, and comfort for parents.
Enjoy it!
Casualplay



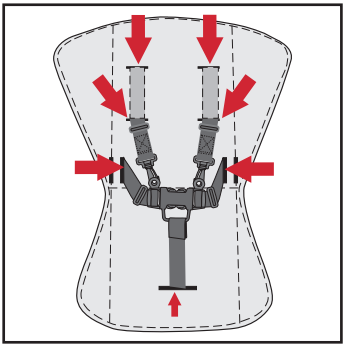
INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONS - INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS - ANWEISUNGEN - ISTRUZIONI - INSTRUÇÕES
INSTRUKCE - UTASÍTÁSOK - POKYNY - INSTRUKCJE

1

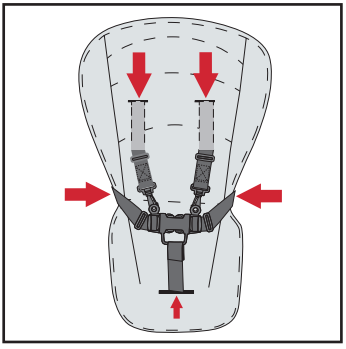


• Desabroche las hebillas de fijación.
• Obri les sivelles de fixació.
• Open the buckles.
• Détachez les boucles de fixation.
• Sganciare le fibbie di fissaggio.
• Abra as fivelas de fixação.
• Öffnen Sie die Befestigungsschnallen.
• Rozepněte přezky
• Nyissa ki a csatot.
• Rozopnite pracky
• Odpiąć sprzączki mocujące.

2

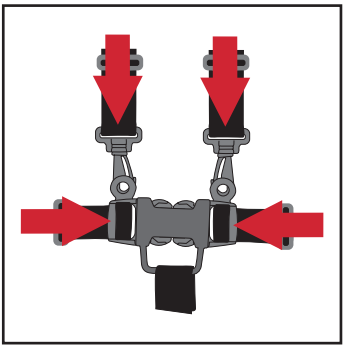


• Coloque la colchoneta en la silla de paseo.
Según modelo pase las correas del arnés a través de las aberturas de la colchoneta tal como se indica en la ilustración.
• Col.loqui el matalasset a la cadira de passeig. Segons model passi les corretges de l'arnès a través de les obertures del matalasset tal com s'indica en la il.lustració.
• Position the mattress pad on the pushchair.
Depending on the model pass the harness straps through the vents in the mattress pad as shown in the diagram.
• Installez le matelas sur la poussette.
Selon le modèle faites passer les sangles du harnais à travers les fentes du matelas comme cela est indiqué sur le schéma.



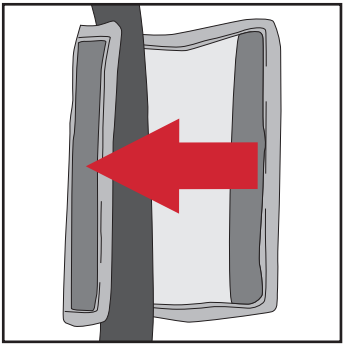
• Mettere l'imbottitura sul passeggino.
A seconda del modello far passare le cinture dell'imbragatura attraverso le aperture dell'imbottitura come indicato nella figura.
• Coloque a colchonete na cadeira de passeio. Segundo o modelo passe as correias do arnês através das aberturas da colchonete, como apresentado na ilustração.
• Bringen Sie das Polster am Kinderwagen an.
Führen Sie je nach Modell die Hosenträgergurte durch die Öffnungen des Polsters wie auf der Abbildung angegeben.
• Dejte podložku do kočárku.
Protáhněte jednotlivé popruhy přes otvory v podložce podle obrázku.
• Położyć materacyk na siedzeniu wózka spacerowego. Przełożyć paski przez otwory w materacyku zgodnie ze schematem pokazanym za załączonym rysunku.
• Vložte poťah do buginy.
Podľa modelu prevlečte popruhy cey otvory na poťahu tak, ako je uvedené na obrázku.
• Helyezze rá a bélelt huzatot a babakocsira.
A modellnek megfelelően vezesse át a pántokat a huzat nyílásain, ahogy az ábrán látható.

3



• Abroche las hebillas de fijación.
• Tanqui les sivelles de fixació.
• Close the buckles.
• Attachez les boucles de fixation.
• Agganciare le fibbie di fissaggio.
• Feche as fivelas de fixação.
• Schließen Sie die Befestigungsschnallen.
• Zapněte přezky.
• Kapcsolja be a csatot.
• Zapnite pracky.
• Zapiąć sprzączki mocujące.

4



• Monte los protectores fijando el velcro. Los protectores pectorales deben estar situados de manera que la costura no esté en contacto con el niño.
• Munti els protectors fixant el dispositiu. Els protectors pectorals han d'estar situats de manera que la costura no estigui en contacte amb el nen.
• Fit the protectors fastening the flap with the velcro. The chest protectors should be positioned so that the seam is not in contact with the child.
• Installez les protecteurs en fixant le velcro. Les protecteurs pectoraux doivent être installés de façon à ce que la couture ne soit pas en contact avec l'enfant.
• Collocare gli spallacci agganciando il velcro. Gli spallacci devono essere collocati in modo tale che la cucitura non sia a contatto con il bambino.
• Monte os protectores fixando o velcro. Os protectores peitorais devem estar situados de forma a que a costura não esteja em contacto com a criança.
• Bringen Sie die Brustschützer an, indem Sie den Klettverschluss befestigen. Die Brustschützer müssen so angebracht sein, dass die Naht mit dem Kind nicht in Berührung kommt.
• Připevněte chrániče a zapněte suchý zip. Chrániče by měly být umístěny tak, aby okraje pásku nebyly v kontaktu s dítětem.
• Rögzítse a mellvédőket a tépőzár segítségével. A mellvédőket helyezze úgy, hogy a övnek a széle ne kerüljön közvetlen kapcsolatba a gyermekkel.
• Pripevnite chrániče a zapnite suchý zips. Chrániče by mali byť umiestnené tak, aby okraje pásu neboli v kontakte s dieťaťom.
• Założyć ochraniacze przypinając je rzepem. Ochraniacze klatki piersiowej powinny zostać zamocowane tak, by szew nie dotykał ciała dziecka.

E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.
CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.
GB: Keep up your receipt in order to exercice your right as a consumer.
F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.
I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.
P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.
D: Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Kaufer auszuüben.
CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.
HU: Órizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.
SK: Uschovajte si doklad o zaplatení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.
PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.
CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.
GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.
F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.
I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.
P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.
D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.
CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příruččce.
HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a terméken.
SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.
PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

casualplay

Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
E-mail: play@play.es
http: www.casualplay.com

900 150 346